

Amal El Mahmoudy  
Евгений Русс

## **Арабский за 62 дня**



**ЛитРес: Самиздат**  
Москва

УДК 030  
ББК 92  
Е46

**El Mahmoudy A., Русс Е.**

Арабский за 62 дня / А. El Mahmoudy, Е. Русс —  
Москва: ЛитРес: Самиздат, 2019. — 162 с.

ISBN 978-5-5321-0094-7

Автор учебника длительное время проживает в Марокко — одной из пяти стран Магриба. Современные диалекты арабского языка подразделяются на пять групп — аравийская, месопотамская, палестинская, египетская и магрибская группа диалектов. Учебник «Арабский за 62 дня» содержит слова и выражения, которые используются не только в странах Магриба, но и в остальном арабском мире. Это позволит всем, прошедшим курс данного учебника, свободно общаться в любой арабской стране. В современном арабском мире насчитывается 22 страны и более 200 миллионов носителей арабского языка. Автор благодарен Амаль Эль Махмоуди за помощь в создании учебника.

ISBN 978-5-5321-0094-7

© El Mahmoudy A., Русс Е., текст, 2018  
© Omiko Trading LTD., оформление, 2019

Евгений Русс & Amal El-Mahmoudy  
Арабский за 62 дня  
Учебник арабского языка  
для самостоятельного изучения  
62 урока

## ПРЕДИСЛОВИЕ ОТ АВТОРА

Данный учебник предназначен для самостоятельного изучения языка.

Курс **62 урока за 62 дня** позволит **свободно** разговаривать на арабском языке через два месяца обучения. Уроки построены в форме активных диалогов на различные темы. В каждом уроке появляются новые слова. Под текстом имеется словарь новых слов. Каждое слово имеет транскрипцию, первые двенадцать уроков также имеют перевод словарика с написанием на арабском языке.

Текст для изучения, и обязательного пересказа на арабском языке, представлен в виде транскрипции. Рекомендуется учить текст наизусть и пересказывать. По окончании курса обучения вы **не** сможете с лёгкостью читать газеты или журналы на арабском языке, а только лишь небольшие объявления, вывески, указатели. Только хорошо усвоив алфавит и раздел фонетика, вы сможете читать любой арабский текст и пользоваться словарём. Мы не ставим целью научить читать и писать по-арабски. В учебнике даны основные правила языка и основы письменности. Новая методика пересказа активных диалогов позволит вам **легко и грамотно** выражать свои мысли на арабском языке. Изучение арабского языка поможет вам лучше понять арабский мир и древнюю арабскую культуру.

# АЛФАВИТ

**Арабский алфавит** состоит из 28 букв. Одни буквы соединяются с соседними буквами в словах с обеих сторон, а другие соединяются только справа, поэтому их написание совпадает в начальном, и обособленном вариантах, а также в срединном и конечном. Слова пишутся справа налево и строчки пишутся сверху вниз. Каждая буква арабского алфавита имеет четыре варианта написания: обособленный, начальный, срединный и конечный. В таблице ниже каждая буква арабского алфавита показана в нескольких вариантах написания.

| Назва-<br>ние<br>буквы | Тран-<br>скрип-<br>ция | Конечная<br>форма | Середин-<br>ная форма | Началь-<br>ная<br>форма | Обособлен-<br>ная форма |
|------------------------|------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------|-------------------------|
| алиф                   | а                      | ا                 | اَ                    | اِ                      | اِ                      |
| ба                     | б                      | ب                 | بَ                    | بِ                      | بِ                      |
| та                     | т                      | ت                 | تَ                    | تِ                      | تِ                      |
| са                     | c(th)                  | ث                 | ثَ                    | ثِ                      | ثِ                      |
| джим                   | Ж, ДЖ                  | ج                 | جَ                    | جِ                      | جِ                      |
| хя                     | Хь                     | ح                 | حَ                    | حِ                      | حِ                      |
| ха                     | х                      | خ                 | خَ                    | خِ                      | خِ                      |
| да                     | л                      | د                 | دَ                    | دِ                      | دِ                      |
| за                     | з(th)                  | ذ                 | ذَ                    | ذِ                      | ذِ                      |
| ра                     | р                      | ر                 | رَ                    | رِ                      | رِ                      |
| зайн                   | з                      | ز                 | زَ                    | زِ                      | زِ                      |

|      |      |   |    |    |   |
|------|------|---|----|----|---|
| син  | С    | س | سد | سد | س |
| шин  | Ш    | ش | شد | شد | ش |
| сад  | с(Ш) | ص | صد | صد | ص |
| дад  | Д    | ض | ضد | ضد | ض |
| та   | Т    | ط | ط  | ط  | ط |
| за   | З    | ظ | ظ  | ظ  | ظ |
| айн  | ‘    | ع | ع  | ع  | ع |
| гайн | Г*   | غ | غ  | غ  | غ |
| фа   | Ф    | ف | ف  | ف  | ف |
| каф  | К    | ق | ق  | ق  | ق |
| кяф  | К    | ك | ك  | ك  | ك |
| лям  | Л    | ل | ل  | ل  | ل |
| мим  | М    | م | م  | م  | م |

|     |   |   |   |   |   |
|-----|---|---|---|---|---|
| нун | Н | ن | ن | ن | ن |
| ха  | Х | ه | ه | ه | ه |
| уау | У | و | و | و | و |
| йа  | Й | ي | ي | ي | ي |

Звук «г» в транскрипции следует всегда произносить как казахский звук

Ғ

, подробнее см. в разделе «Фонетика»

## ФОНЕТИКА

|    |                                                                                                                                                                                                                |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ı  | Буква сама по себе не несёт никакого звука и обозначает долготу предшествующего звука [a]<br>В нашей транскрипции обозначается как [a]                                                                         |
| ı̇ | Обозначает звук [b], соответствующий русскому [б].                                                                                                                                                             |
| ı̈ | Обозначает звук [t], соответствующий русскому [т].                                                                                                                                                             |
| ı̋ | Обозначает межзубной щелевой звук [c], сходный с английским [θ] в слове think. В транскрипции этого учебника обозначается как [c(th)].                                                                         |
| ı̌ | Обозначает звонкий согласный звук [дж] из сочетания двух звуков [д] и [ж]. Передненёбная мягкая аффриката. Произносится мягко.                                                                                 |
| ı̍ | Обозначает глухой щелевой гортанный звук [x] и не имеет аналогов в русском языке.<br>Надгортанник с задней стороной глотки образуют очень маленькую щель, и при этом звук напоминает шипение в полости глотки. |
| ı̎ | Обозначает твёрдый глухой звук [x], произносится энергичнее русского звука [x] и имеет призвук слабого хрипа.                                                                                                  |
| ı̏ | Обозначает звук [d], близкий к звучанию русского [д], но произносится немного мягче.                                                                                                                           |

|   |                                                                                                                                                                                            |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ذ | Обозначает согласный звук [з], соответствует английскому звуку [ð] в слове that. Зажмите язык между зубами и произнесите звук [з]. В транскрипции этого учебника обозначается как [з(th)]. |
| ر | Обозначает твёрдый согласный звук р. Имеет сходство с русским [р]. Произносится более твёрдо.                                                                                              |
| ز | Обозначает звонкий согласный звук [з]. Соответствует русскому [з].                                                                                                                         |
| س | Обозначает звонкий согласный звук [с]. Соответствует русскому [с]                                                                                                                          |
| ش | Обозначает согласный звук [ш] и звучит мягче русского [ш], ближе к [щ]                                                                                                                     |
| ص | Обозначает щелевой глухой согласный звук [с]. Во время произношения, кончик языка лишь слегка касается нижних зубов и получается шипящий звук, верхние и нижние зубы не смыкаются.         |
| ض | Обозначает взрывной звонкий согласный звук [д]. Передняя часть языка плотно прилегает к верхним зубам, а затем резко от них отрывается.                                                    |
| ط | Обозначает взрывной твёрдый согласный звук [т], имеет сходство с русским звуком [т]                                                                                                        |